



Republika e Kosovës
Republic of Kosovo - Republika Kosova
Qeveria – Government - Vlada

Ministria e Forcave të Sigurisë së Kosovës – Ministry for the Kosovo Security Force - Ministarstvo za Kosovske bezbednosne snage

UDHËZIMIN ADMINISTRATIV

Nr. 05/2009 - MFSK

**MBI DHËNIEN E INFORMATAVE DHE KOMUNIKIMIN ME MJETET E INFORMIMIT PËR MINISTRINË E FORCËS
SË SIGURISË SË KOSOVËS DHE PJESËTARËT E FORCËS SË SIGURISË SË KOSOVËS**

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION

No. 05/2009 - MKSF

**ON INFORMATION RELEASE AND COMMUNICATION WITH THE MEDIA FOR MINISTRY FOR THE KOSOVO
SECURITY FORCE AND KOSOVO SECURITY FORCE MEMBERS**

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO

Br. 05/2009 – MKBS

**O PRUŽANJU INFORMACIJA I KOMUNIKACIJI SA SREDSTVIMA JAVNOG INFORMISANJA, ZA MINISTARSTVO
ZA KOSOVSKE BEZBEDNOSNE SNAGE I PRIPADNIKE KOSOVSKIH BEZBEDNOSNIH SNAGA**

Në pajtim me nenin 3, paragrafi 3.10, pika e) të Ligjit nr. 03/L-45 për Ministrinë e Forcës së Sigurisë së Kosovës (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës nr. 26/2008) Ministri i Forcës së Sigurisë së Kosovës me këtë rast nxjerr si në vijim: UDHËZIMIN ADMINISTRATIV Nr. 05/2009 MBI DHËNIEN E INFORMATAVE DHE KOMUNIKIMIN ME MJETET E INFORMIMIT PËR MINISTRINË E FORCËS SË SIGURISË SË KOSOVËS DHE PJESËTARËT E FORCËS SË SIGURISË SË KOSOVËS KAPITULLI 1 DISPOZITAT THEMELORE Neni 1 Dispozitat e përgjithshme Ky Udhëzim Administrativ përcakton kriteret dhe procedurat për pjesëtarët e Ministrisë së Forcës së Sigurisë së Kosovës (MFSK) dhe pjesëtarët e Forcës së Sigurisë së Kosovës (FSK) si të veprojë me dhënien e informatave dhe	Pursuant to Article 3, paragraph 3.10, item e) of the Law No. 03/L-45 on the Ministry for the Kosovo Security Force (Official Gazette of Republic of Kosovo, No. 26/2008) the Minister for the Kosovo Security Force hereby issues the following: ADMINISTRATIVE INSTRUCTION No. 05/2009 ON INFORMATION RELEASE AND COMMUNICATION WITH THE MEDIA FOR MINISTRY FOR THE KOSOVO SECURITY FORCE AND KOSOVO SECURITY FORCE MEMBERS CHAPTER I BASIC PROVISIONS Article 1 General Provisions This Administrative Instruction shall establish criteria and procedures for members of the Ministry for the Kosovo Security Force (MKSF) and members of the Kosovo Security Force (KSF) to deal with information release and contact with	Shodno Članu 3, paragrafu 3.10, tački e) Zakona br. 03/L-45 Ministarstva za Kosovske bezbednosne snage (Službeni Glasnik Republike Kosovo, br. 26/2008) Ministar za Kosovske bezbednosne snage ovim dokumentom izdaje sledeće: ADMINISTRATIVNO UPUTSVO Br. 05/2009 O PRUŽANJU INFORMACIJA I KOMUNIKACIJI SA SREDSTVIMA JAVNOG INFORMISANJA, ZA MINISTARSTVO ZA KOSOVSKE BEZBEDNOSNE SNAGE I PRIPADNIKE KOSOVSKIH BEZBEDNOSNIH SNAGA POGLAVLJE I OSNOVNE ODREDBE Član 1 Opšte odredbe Ovo administrativno uputstvo će uspostaviti kriterijume i procedure za članove Ministarstva za Kosovske bezbednosne snage (MKBS) i pripadnike Kosovskih bezbednosnih snaga (KBS) u vezi pružanja informacija i kontakata sa
---	---	--

kontaktrin me mjetet e informimit. Neni 2 Zbatueshmëria Ky Udhëzim Administrativ zbatohet ndaj të gjithë pjesëtarëve të MFSK-së dhe FSK-së. KAPITULLI II PROCEDURAT Neni 3 Përgjegjësitë 1. Zyra e MFSK-së për Marrëdhënie me Publikun është përgjegjëse për komunikimin në emër të MFSK-së si dhe për të siguruar imazhin pozitiv të tyre. Për të arritur këtë synim, ajo do të zhvillojë, udhëheqë dhe drejtojë të gjitha funksionet dhe shërbimet e menaxhimit të komunikimeve për Ministrinë, si dhe do të sigurojë këshilla, mbështetje dhe udhëzime për çështjet e komunikimit. 2. Shefi i Zyrës së MFSK-së për Marrëdhënie me Publikun, apo përfaqësuesi i deleguar do të veprojnë gjithashtu si zëdhënës zyrtar për Ministrin	the media. Article 2 Applicability This Administrative Instruction applies to all members of the MKSF and all members of the KSF. CHAPTER II PROCEDURES Article 3 Responsibilities 1. The MKSF Public Relations (PR) Office is responsible for communicating on behalf of the MKSF and for ensuring a positive image of them. To achieve this aim, they shall develop, lead and direct all communications management functions and services for the Ministry, and provide advice, support and guidance on communication issues. 2. The Head of the MKSF PR Office, or a delegated representative, will also act as the official spokesperson for the Minister and the MKSF.	sredstvima javnog informisanja. Član 2 Primenljivost Ovo administrativno uputstvo se primenjuje za sve članove MKBS-a i pripadnike KBS-a. POGLAVLJE II PROCEDURE Član 3 Odgovornosti 1. Kancelarija za odnose sa javnošću MKBS-a je odgovorna za komunikaciju u ime MKBS-a, i za obezbeđenje njegovog pozitivnog ugleda. Da bi se taj cilj ostvario, oni će razvijati, voditi i upravljati svim ministarskim funkcijama i službama uprave nad komunikacijama, pružaće savete, podršku i rukovodiće pitanjima komunikacije. 2. Načelnik kancelarije za odnose sa javnošću MKBS-a, ili njegov izabran zamenik, će takođe služiti kao zvaničan potparol Ministra i MKBS-a.
--	--	--

dhe MFSK-në. 3. Pjesëtarët e MFSK-së dhe FSK-së do të përmbahen nga bërja e deklaratave publike përmes mjeteve të informimit dhe forumeve të tjera sa i përket MFSK-së dhe FSK-së, pjesëtarëve të saj apo aktiviteteve të saja pa marr së pari pëlqimin zyrtar përmes zinxhirit komandues i cili përfshin Zyrën e MFSK-së për Marrëdhënie me Publikun. Neni 4 Kërkesat e mjeteve të informimit 1. Të gjitha kërkesat për intervista, deklarata, konferenca për shtyp si dhe çfarëdo forme tjetër e aktivitetit që ndërlidhet me mjetet e informimit me pjesëtarët e MFSK-së dhe FSK-së, në çfarëdo niveli, do t'i kalohen menjëherë Zyrës së MFSK-së për Marrëdhënie me Publikun. 1.1 Zyra e MFSK-së për Marrëdhënie me Publikun do ta shqyrtojë kërkesën dhe do të bashkërendoj me persona të përfshirë apo të implikuar në proces; çka mund të përfshijë, por jo të jetë e kufizuar tek, Qeveria e	3. Members of the MKSF and KSF will refrain from making public statements through the press or other forums, relating to the MKSF and KSF, its members or its activities without first obtaining formal consent through the chain of command, which includes the MKSF PR Office. Article 4 Media Requests 1. All requests for interviews, statements, press conferences or any other form of media related activity addressed to members of the MKSF and KSF, at any level, shall be immediately passed to the MKSF PR Office. 1.1 The MKSF PR Office will consider the request and coordinate with those involved or implicated in the process; which may include, but not be limited to, the Government of the Republic of Kosovo, MKSF, KSF, Kosovo Force (KFOR), Office of the Kosovo Protection Corps (OKPC), International Civilian Office (ICO), European Union Rule of Law Mission in Kosovo (EULEX), Kosovo Police, Embassies, and	3. Članovi MKBS-a i KBS-a će se uzdržavati od davanja javnih izjava preko sredstava javnog informisanja ili drugih foruma, u vezi sa MKBS-a i KBS-a, njihovih pripadnika ili aktivnosti, bez prethodnog dobijanja saglasnosti od svog lanca komande, koji uključuje Kancelariju za odnose sa javnošću MKBS-a. Član 4 Zahtevi dobijeni od sredstava javnog informisanja 1. Svi zahtevi za intervjuë, izjave, konferencije za štampu ili bilo kakav drugi vid aktivnosti vezanih za javno informisanje, a koji se na bilo kom nivou tiču članova MKBS-a i KBS-a, će se se odmah proslediti Kancelariji za odnose sa javnošću MKBS-a. 1.1 Kancelarija za odnose sa javnošću MKBS-a će razmatrati zahteve i koordinisaće ih sa onima koji su uključeni ili na koje utiče aktivnost, što uključuje i ne ograničava se na Vladu Kosova, MKBS, KBS, Međunarodne Kosovske bezbednosne snage (KFOR), Kancelariju Kosovskog zaštitnog korpusa (KKZK),
---	---	---

Republikës së Kosovës, MFSK-ja, FSK-ja, Forca e Kosovës (KFOR), Zyra e Trupave të Mbrojtjes së Kosovës (ZTMK), Zyra Civile Ndërkombëtare (ZCN), Misioni i Bashkimit Evropian i Sundimit të Ligjit në Kosovë (EULEX), Policia e Kosovës, Ambasadat dhe Organizatat Joqeveritare. 1.2 Zyra e MFSK-së për Marrëdhënie me Publikun do t'i bëjë rekomandim Ministrit të MFSK-së, apo autoritetit të deleguar, e nëse kërkohet si rrjedhojë edhe Komandantit të FSK-së mbi aktivitetin e propozuar. 1.3 Vendimi përfundimtar do të merret nga Ministri i FSK-së, apo përfaqësuesi i tij i deleguar për të gjitha aktivitetet që kanë të bëjnë me mjetet e informimit. 2. Pyetjeve të zakonshme nga mjetet e informimit do tu përgjigjet nga Shefi i Zyrës për Marrëdhënie me Publikun i MFSK-së, apo përfaqësuesi i deleguar, sipas fjalimit paraprakisht të miratuar dhe të bashkërenduar.	non-governmental organizations. 1.2 The MKSF PR Office will then make a recommendation on the proposed activity to the Minister for the MKSF, or a delegated authority, and subsequently, if appropriate, to the Commander of the KSF. 1.3 The final decision will be taken by the Minister of the MKSF, or his delegated representative, for all media related activities. 2. Routine questions from the media shall be answered by the Head of the MKSF PR Office, or a delegated representative, according to previously approved and coordinated Lines to Take.	Međunarodnu civilnu kancelariju (MCK), Misiju Vladavine prava Evropske unije na Kosovu (EULEKS), Kosovsku policiju, ambasade, i nevladine organizacije. 1.2 Kancelarija za odnose sa javnošću MKBS-a će zatim preporuku na predloženu aktivnost dati Ministru za MKBS, ili drugoj određenoj upravi, a zatim, po potrebi i komandantu KBS-a. 1.3 Krajnju odluku za sve aktivnosti vezane za javno informisanje će doneti Ministar pri MKBS-u, ili njegov određen predstavnik. 2. Na rutinska pitanja sredstava javnih informisanja će odgovarati načelnik Kancelarije za odnose sa javnošću pri MKBS-u, ili njegov određen zamenik, po prethodno odobrenim i usklađenim tačkama.
---	---	---

Neni 5 Masat disiplinore Mosbindja ndaj këtij Udhëzimi Administrativ do të merret si shkelje disiplinore dhe do të trajtohet sipas legjislacionit përkatës. KAPITULLI III DISPOZITAT PËRFUNDIMTARE Neni 6 Hyrja në fuqi Ky Udhëzim Administrativ do të hyj në fuqi nga data e nënshkrimit të tij. Data: 03.04.2009 Ministri Fehmi Mujota /originali nënshkruar dhe vulosur/	Article 5 Disciplinary Actions Non-compliance with this Administrative Instruction shall be considered a disciplinary offence and will be handled in accordance with relevant legislation. CHAPTER III FINAL PROVISIONS Article 6 Entry into force This Administrative Instruction shall enter into force from the date of the signature. Date: 03.04.2009 Minister Fehmi Mujota /original signed and stamped/	Član 5 Disciplinski postupci Nepridržavanje ovom administrativnom uputstvu će se smatrati za disciplinski povrede kojim će se postupati u skladu sa važećim zakonodavstvom. POGLAVLJE III ZAVRŠNE ODREDBE Član 6 Stupanje na snagu Ovo administrativno uputstvo stupa na snagu danom njegovog potpisivanja . Datum: 03.04.2009 Ministar Fehmi Mujota /original potpisan i overen/
--	---	--